

NINJUTSU KENTŌ

Estudios sobre Ninjutsu

EL VERDADERO ESPÍRITU DEL NINJA

Por:
Jinichi Kawakami



NINJUTSU KENTŌ

Estudios sobre Ninjutsu

EL VERDADERO ESPÍRITU DEL NINJA

Por:
Jinichi Kawakami

Traducción, Edición, Diseño, Diagramación y Montaje: Iván Soltero-Álvarez

COMPARTIR INFORMACIÓN

El espíritu de compartir información es hoy por hoy un fenómeno mundial común siendo que de hecho su práctica se lleva a cabo desde hace mucho, incluso desde antes de la existencia del internet. Para aquellos entusiastas y estudiosos de las artes del *ninja* los ejemplos son muchos y muy positivos; como lo es este caso, en el que el maestro de *ninjutsu* Jinichi Kawakami-shi, *soke* de Banke Shinobi no Den, presta su persona para regalar su tiempo y algo de sus valiosos conocimientos a un público presumiblemente desconocedor del tema casi partiendo desde cero con la idea de ofrecer una versión distinta de lo que comúnmente se cree que un *ninja* es. Una labor importante y difícil, considerando el empeño de muchos otros por mantener viva y sostener como real aquella imagen fantástica figurativa del imaginario popular y que en Japón se usa para el entretenimiento.

Para el entusiasta y el estudioso del *ninjutsu* contar con acceso a numerosas fuentes resulta una ventaja irrefutable tan valiosa como un tesoro y puede que más. Si entendemos bien que la labor del *ninja* se basaba en el manejo de información entonces comprenderemos adecuadamente lo importante que es ejercitar la perspectiva y la permeabilidad mental. Afirmar que en el *ninjutsu* existen absolutos, es por donde se le mire, falaz. Pareciera mentira pero hoy día, al menos en occidente, el *ninjutsu* es una materia que aún se está develando y tomando forma, mas con resultados formidables. Uno de ellos, es que las coincidencias tácticas que encontramos entre distintos *ryuha* nos reducen las opciones a dos: O hubo una fuente principal –presumiblemente moderna– influenciadora de otros grupos posteriores que se basaron en la misma para desarrollar sus corrientes, o hubo efectivamente una evolución natural de un sistema de guerra secreta propio de cada grupo que al develarse resultó ser idéntica o al

menos parecida a la del bando enemigo. Personalmente, aunque no descarto la primera opción realmente apoyo la segunda, sobretodo cuando hago referencia hacia la evidencia histórica, pues, gracias a ella es posible comprobar, ratificar o descartar desde fuentes confiables. Basta con levantar la mirada y observar: entonces veremos muchos grupos (más de los que quisiéramos contemplar) imitando a una fuente original a la vez que clama que los métodos que usa son propios. La evidencia más notoria está en las infames «armas *ninja*» tan practicadas hoy día como carentes de evidencia histórica. Sobretodo cuando sabemos de sobra que dichas armas no eran tales, que el *ninja* usaría herramientas y que tratándose de armas también las usaría como herramientas.

Por ejemplo, aquella famosa técnica de usar el sable como escalón para trepar o aquellas otras sobre usar el mismo sable para abrir puertas y ventanas; prácticamente, hacer de todo con el sable menos combatir con él: puesto a que un *ninja* debería entrar y salir sin ser detectado siendo que la información o el objeto que obtuviera sería en ese momento su bien más preciado y ser descubierto implicaría el fracaso de la misión.

Una misión *ninja* exitosa implicaría que nadie se diera cuenta de que se hubiese llevado a cabo; únicamente cuando fuera demasiado tarde. Con esto en mente: ¿Se dan cuenta que en las películas de corte *ninja*, generalmente hay un momento en que éste resulta descubierto en plena misión? Es que, de no ser así no habría ‹acción› en la trama, pero el hecho es que desde un punto de vista realista, que aquel *ninja* se viera forzado a combatir significaba de hecho su fracaso como agente infiltrado o encubierto a la vez que una gran complicación para su jefe. Ello revela tácitamente que el *ninjutsu* auténtico es por naturaleza invisible y que para que funcione requiere permanecer así y por supuesto, entendemos que las películas necesitan que las cosas puedan notarse, más que ello: destacarse...

Confieso que durante mucho tiempo me sentí incomprendido cuando intentaba compartir la idea del *ninjutsu* como el resultado de la evolución natural de la guerrería. Por todo el mundo y en todas las épocas de la historia universal hay evidencias de *ninjutsu* como concepto. A nosotros nos interesa el *ninjutsu* japonés, siendo que además la palabra ‹ninjutsu› es japonesa; y escudriñar sus orígenes y determinar sus raíces está bien, mas no así suponer que su fuente es única y rígida, pues, esa no es la naturaleza del *ninjutsu*, que no obstante *«es informe, adaptable e infinito»*[1] por cuanto todo bien entendido en la materia comprendería que la geografía, la cultura, la tecnología de dicha cultura, el momento histórico, el interés, la necesidad y el ingenio conformarían las auténticas bases de aquellas ‹técnicas secretas›. Muchas tácticas –si no, todas– pudieron crearse in-situ; dicho de otra forma: en pleno lío. O si no: ¿Qué es lo que harían ustedes en pleno estado de necesidad? ¿Se dejarían morir o buscarían una alternativa? Y si no la encuentran: ¿Acaso no crearían una? Seguro que sí... Imaginarán entonces cuán reconfortado me sentí cuando me topé con esta reflexión en caliente del historiador autor de In Praise of Spies, Steven Nojiri:

> *«La belleza del ninjutsu es que la armada X a menudo tenía sus técnicas secretas que luego resultaban ser las mismas de la armada Z; pero sin internet, ni televisión, ni radio, etc., la gente aprendía sobre algo sólo cuando tenía que usarlo.»*

A través de Mikiko Inoue-shi, quien sirve de traductora del japonés al inglés y toca el *koto* durante las demostraciones, Jinichi Kawakami-shi nos ofrece información sobre un par de esas diversas fuentes: las regiones de Iga y Koka; hoy día estudiadas en profundidad en la Universidad de Mie con la idea de

- - - - - - - - -

[1.— Fujibayashi Yasutake, autor del Bansenshukai.]

revelar esas realidades escondidas en las leyendas y el folclore gracias a documentos antiguos, como crónicas, manuales manuscritos o correspondencias de personajes de época. Menos que sobre el *ninjutsu*, Kawakami-shi expone sobre el *ninja* y su naturaleza, explica qué lo conformó, cómo se comportaba e incluso en qué creía. Algunos datos podrían ser novedad para el lector.

Desde esta perspectiva, este servidor encontró muy interesante la experiencia de traducir para ustedes al español desde el inglés ofrecido en voz japonesa, siendo que cuando menos la pronunciación es diferente y así también el orden de los elementos en las ideas. Por ello aprovecho la oportunidad para halagar la admirable labor efectuada por Inoue-shi. Pocos son tan talentosos a la vez que profesionales.

Con el ánimo que nos caracteriza y con el deseo de que el lector encuentre esta información interesante por provechosa:

Iván Soltero-Álvarez

Febrero de 2014.

EL VERDADERO ESPÍRITU DEL NINJA

El recinto está en silencio, los espectadores aguardan, las luces se apagan y en un breve instante se escucha una melodía tradicional japonesa al sonido de un koto interpretado por Mikiko Inoue-shi.

Entonces, a un costado del escenario, aparece Jinichi Kawakami-shi sosteniendo una pequeña bandeja que llevaría hasta un área circular de color rojo dispuesto al centro del escenario.

Seguido, se sienta y recita un mantra al tiempo que ejecuta varios mudras, se pone de pie y con el pequeño sable que lleva al cinto hace al aire nueve cortes.





«Estoy muy agradecido y honrado con los organizadores por invitarme para hablar aquí en TEDx Bermuda. »

«Estuve hablando con un instructor considerando la mejor forma para TEDx; por lo que, por favor, discúlpenme, porque los ninja tenían misterios y tienen una imagen sobre entendida; como fuera, era japonés y es importante incluir y explicar sus aspectos sobre espiritualismo. »



«Cuando usted ve esta imagen supongo que usted imagina la bandera nacional de Japón, pero este símbolo no sólo es la bandera nacional de Japón sino también representa el espíritu del ninja, lo que es muy importante.»

«En Japón usamos una palabra ‹akachan› para referirnos a los bebés. Esta palabra se refiere al aspecto

de color rojizo en la piel de un bebé recién nacido. El color rojo, por lo tanto, simboliza: el corazón puro. Significando que cuando un bebé ha nacido, su corazón es fresco y puro.»

«Este círculo no sólo significa el Sol: La armonía viene junta y hace un círculo bidimensional y crece como una esfera tridimensional.»

«Esta es una coincidencia extraña, que el símbolo del espíritu del ninja sea también el símbolo de TEDx[2]*.»* [Risas del espectador.] *«El círculo rojo tal vez es un buen símbolo para representar a todos los presentes hoy. Y que también todas las personas que están en esta sala están enlazadas en armonía con esta gran nación.»*

«Un verdadero ninja trata de crear armonía en su comunidad y el ninjutsu es una técnica para lograrlo.»



«Este es un arte marcial antiguo. Esto no es ninjutsu. Las artes marciales no definen el ninjutsu.»

«El ninjutsu fue desarrollado para crear armonía, para protegernos a nosotros mismos, a nuestras familias, nuestras regiones locales y como un todo, a Dios y a la gran nación de Japón.»

- - - - - - - - -

[2.— Se refiere al círculo rojo dispuesto al centro del escenario.]



«Esta imagen muestra a un ninja introduciéndose en un castillo vistiendo un traje negro. Esto fue dibujado durante el periodo Edo en un libro sobre secretos.»

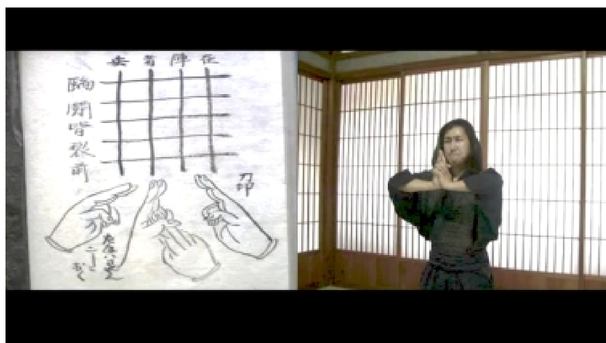
«En tiempos primitivos el pueblo japonés se centraba en un sólo sitio para establecer granjas. A través de su estilo de vida, aldeas y comunidades regionales se formaron y un fuerte vínculo se desarrolló, no sólo entre las familias sino también entre las comunidades regionales. La armonía entre todos los residentes de las aldeas como un todo se volvió muy importante; más que las necesidades individuales.»

«En las comunidades, en consideración con los demás, los japoneses desarrollaron la habilidad para esconder sus emociones, como: miedo, ira, codicia, tristeza, felicidad y júbilo. La habilidad para leer la mente de otras personas y actuar de acuerdo a su consideración es una forma venida de los japoneses.»

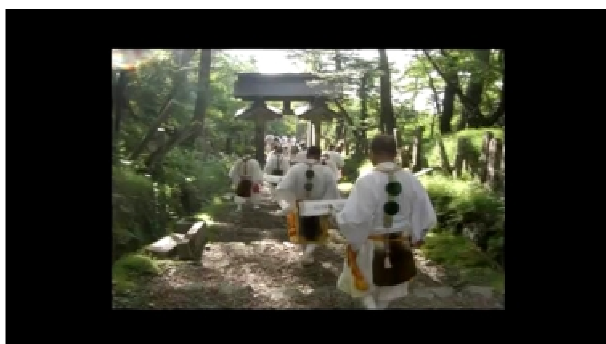
«Es natural para la gente de cualquier sociedad que quieran superarse a sí mismos. Para evadir el riesgo de perder la vida y la propiedad, los ninja buscaban detalles en sus oponentes para encontrar y atacar su punto débil más vulnerable. Este es el origen del espíritu ninja en asociación con el principio de la armonía.»

«El ninjutsu fue desarrollado como resultado de grupos pequeños o individuos con la necesidad de

sobrevivir contra oponentes más grandes y fuertes. Entonces, el ninjutsu se estableció como un conjunto de religión, artes marciales, tácticas y medicina.»



«Esta imagen muestra las nueve letras para la auto-protección del entrenamiento en shugendo.»



«Esta imagen muestra la gente que conecta con el shugendo yendo a la montaña. Durante los periodos de guerra ellos fueron contratados por los señores provinciales en calidad de ninja en Koka.»

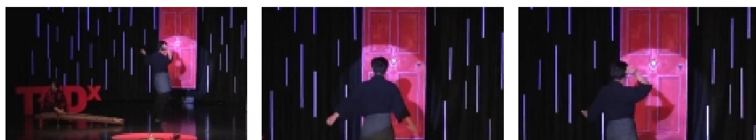
«El Buda en esta fotografía[3] *es Iizuna Gongen quien es respetado por los ninja.»*

- - - - - - - - -

[3.— Imagen en la página 12.]



Se suscita una pausa que abre paso a una melodía con el *koto*, Jinichi Kawakami-shi procede con una demostración de *shurikenjutsu*: Contra una puerta de madera, lanza varios *boshuriken* consecutivos, hace una pausa, realiza un pequeño *kata* y entonces, con fuerza contundente lanza un último *boshuriken*.



«Lo que acaban de presenciar en mi demostración de justo ahora no era shuriken[4] *sino agujas modificadas para asegurar que no fallarían el objetivo. Si algún veneno es colocado en su filo o su punta, se convierte en un arma letal. Las agujas podrían parecer muy pequeñas pero pueden ser usadas para matar o para derribar a oponentes grandes. En el día cotidiano las agujas podían usarse para coser y en el tratamiento de enfermedades. Las agujas son muy útiles para protegernos a nosotros mismos y también para tratar enfermedades y son muy compactas; son muy fáciles de llevar con nosotros a la misma vez que podemos evitar ser acusados de cargar un arma real. Las agujas son justamente como los ninja.»* [Risas del espectador.]

- - - - - - - - -

[4.— Se refiere a *hirashuriken* o *shaken*, llamado también ‹estrella›.]



«El ninjutsu tiene no sólo la técnica para usar estas armas sino también la habilidad para conocer el tiempo correcto para atacar al oponente en su momento más vulnerable.»



«Estos [arriba] *son ninja escondidos en el agua, respirando mediante un tubo de bambú.»*

«Esta imagen[5] *muestra a un ninja escondido en un árbol, con un arma llamada ‹cuerda con gancho›*[6]*. Por favor, note que estos objetos, no son usados únicamente como armas sino también como herramientas para la supervivencia.»*

- - - - - - - - -

[5.— Imagen en la página 14.]
[6.— Se refiere a *kaginawa*.]

[5]



«Este [abajo] *es un entrenamiento sobre golpearse uno mismo con una barra de hierro. Con esta disciplina el cuerpo se volverá muy fuerte.»*



«Este [abajo] *es el entrenamiento de subir corriendo por una tabla inclinada respaldada contra una pared.»*





«Este es un entrenamiento mediante estar frente a la luz de una vela para agudizar nuestros sentidos.»

«Los ninja tienen habilidades para infiltrarse y esto podría ser considerado por la comunidad como una forma baja; para evitarlo, el ninja debía tener un corazón genuino y un propósito de justicia. Los ninja ejecutaban sus deberes sin interés personal por algún beneficio. Nada podría ser comparable en su mente como el honor. Ese es el verdadero espíritu del ninja.»



«Esta es la técnica del Ongyo. Esta es una técnica para esconderse uno mismo mediante el uso del fuego y el humo. Esta habilidad única es como un símbolo para el ninja. Los ninja podían ocultarse a sí mismos y permanecer pacientemente sin moverse, incluso si eran golpeados o empujados. Los ninja de Iga son conocidos

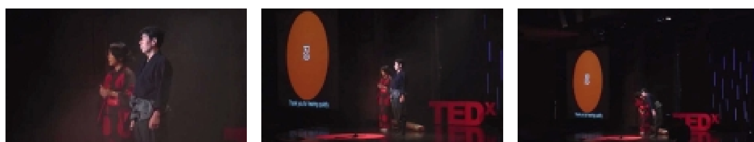
por su habilidad para convertirse en piedras. Ahora se los demostraré.»[7]



[7.— La demostración se acompaña con música de *koto*.]



«Algunas menciones sobre la naturaleza del carácter emocional: Son lo mismo. Se combaten a través de lo mismo. Todos deseamos evitar el conflicto, buscar a las personas en su naturaleza y hacer paz entre nosotros. La verdadera armonía es la paz, como en el concepto del alma de Japón. Finalmente, creo que este es un concepto universal y el significado de la vida. El ninjutsu es simplemente otra parte de este gran plan que es vivir en armonía y paz unos con los otros. Con esta reflexión del círculo rojo que representa la ideología espiritual del ninja creo que es posible crear armonía universal a través de este espíritu ninja contra la creencia en la tecnología militar para eliminar el conflicto. La esperanza debe ser armoniosa y una sabiduría universal.»



«Estoy honrado y privilegiado por estar aquí hoy. Aprecio mucho que me dieran la oportunidad de hablar sobre la verdadera naturaleza y espíritu del ninja. Gracias por todo.»

Jinichi Kawakami



— Valle de Iga al alba. —



NINJUTSU KENTO

Estudios sobre Ninjutsu

El término *kento* tiene muchos significados en japonés, que en español se traducen como: estudio, consideración, examinación, escrutinio, investigación y también: evaluación, discusión y debate. Dicho término aunado al de *ninjutsu* –que se traduce como técnica secreta– conforma un término más complejo: *ninjutsu no kento* o *ninjutsu kento* (nuestro caso); que significa, estudios sobre *ninjutsu*. Considerando las otras traducciones posibles para *kento* se pueden componer términos similares, como: consideraciones sobre ninjutsu, examinación del *ninjutsu*, escrutinio al *ninjutsu*, investigación al *ninjutsu*, evaluación del *ninjutsu*, discusión sobre *ninjutsu* y debate sobre *ninjutsu*. Todas ellas nos dan una idea de la intención que *Ninjutsu Kento* supone como concepto para quienes deseen seguir y promover esta corriente de pensamiento, cuya máxima se resume en un término ya conocido y muy practicado en el mundo académico y científico: los estudios comparativos.

Por «estudios comparativos» nos es posible entender en primera línea que consiste en la evaluación (estudio, investigación, escrutinio, examinación, consideración y también, discusión o debate) de información proveniente de todas las fuentes posibles sobre un mismo tema, para con ello elaborar un discurso coherente producto de la unificación de criterios que conlleve al aprendizaje y a su consecuente transmisión.

Es de considerar que puede que por evaluación y descarte sea necesario desechar mucha información, que información necesaria siga sin hallarse o que en algunos aspectos nunca se llegue a una conclusión definitiva, pero aún así ello supondrá de cualquier manera un resultado positivo, pues, la dinámica del conocimiento se basa en la diversidad de criterios y en la apreciación de las posibilidades por parte de los que participan en el proceso; lo que supone abundancia informativa aunada por un mismo fin y ello es laudable por pluralista; además, encaja perfectamente en la máxima sobre la creación que nos dice que «lo único permanente es el cambio» y si aceptamos esto como precepto podremos comprender y defender la dinámica de esta academia, que en este caso se conforma con la intención de aprender todo lo posible acerca del *ninjutsu* mediante fuentes históricas.

La lista de libros que se presenta a continuación no pretende de ninguna forma promover particularidades ni emitir propaganda sino ofrecer variedad de opciones para que los estudios comparativos sean posibles. Es probable que el lector encuentre mayor presencia de determinados autores, pero ello sólo obedece al hecho de cuánto han publicado sobre *ninjutsu*. También es posible que ciertos autores considerados cuestionables aparezcan en la lista, pero en el ánimo de la justa evaluación: dicha consideración es particular y propia de cada quien; y en el mismo ánimo: nos corresponde exponer todos los autores posibles sin tomar partido. Dicho esto, ésta lista de libros sólo pretende ofrecer un breve panorama para el estudio comparativo y cabe señalar que no es fija. Considere que cada autor se ha expuesto públicamente por iniciativa propia y que por ende está sujeto a escrutinio y evaluación. El único criterio que se impone es el de no promover textos propagandísticos o que para la fecha ya fueran descalificados por el público, ello sin embargo no significa que dichos textos no puedan comentarse en los foros respectivos; sólo significa que sin menospreciar otros criterios, nuestro principal interés es la fuente histórica.

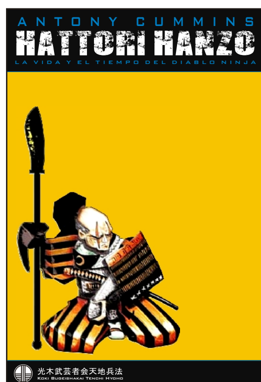
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN ESPAÑOL



BANSENSHUKAI
SAGEO NANA KATA
Gabriel Rossa
Koten Ninjutsu (2013)



49 AUTÉNTICAS HISTORIAS
NINJA DE IGA
Hiroshi Ikeda
Koten Ninjutsu (2014)



HATTORI HANZO
LA VIDA Y EL TIEMPO DEL DIABLO NINJA
Antony Cummins
Traducción y Edición: Iván Soltero-Álvarez
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2013)
-
Original en inglés:
HATTORI HANZO
THE DEVIL NINJA
Antony Cummins

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN ESPAÑOL



KATORI SHINTO RYU
NINJUTSU KUDEN
Rafael Siberon
Koten Ninjutsu (2014)

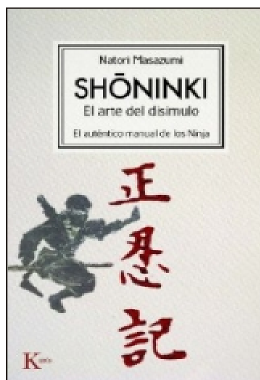


EL NINJA
INFORME DESCLASIFICADO
DE LA C.I.A.
W. M. Trengrouse
Koten Ninjutsu (2013)

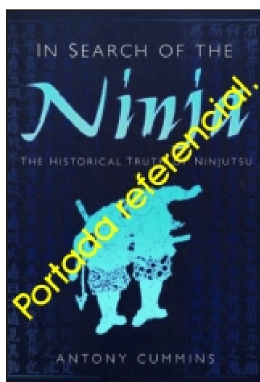


SOLDADOS SHINOBI I
UNA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA
SOBRE LOS NINJA
Antony Cummins
Traducción y Edición: Iván Soltero-Álvarez
Ilustraciones: David Conway
ISBN: 978-980-12-5782-0
DL: lf25220129001914
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2012)
-
Original en Inglés:
SHINOBI SOLDIERS I
Antony Cummins
ISBN: 978-160-48-1674-7
Wordclay (2009)

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN ESPAÑOL



SHONINKI
EL ARTE DEL DISIMULO
Natori Masazumi
Traducción al francés: Axel Mazuer
Traducción del francés: Miguel Portillo
Prefacio: Bernard Bordas
ISBN: 978-847-24-5747-8
Editorial Kairos (2011)

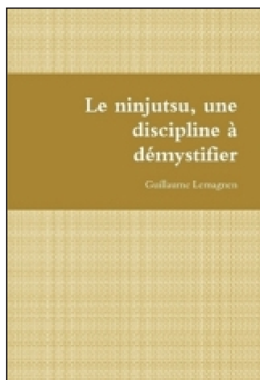


EN BUSCA DEL NINJA
LA VERDAD HISTÓRICA DEL NINJUTSU
Antony Cummins
Traducción: Antonio Fernández-Rioja
(2014)
-
Original en Inglés:
IN SEARCH OF THE NINJA
Antony Cummins
ISBN: 978-075-24-8093-0
History Press (2012)

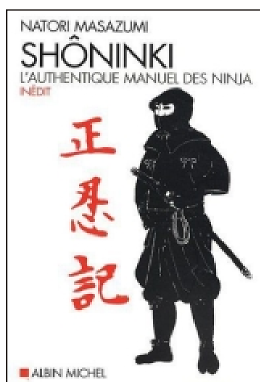


SOLDADOS SHINOBI II
UNA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA
SOBRE LOS NINJA
Antony Cummins
Traducción y Edición: Iván Soltero-Álvarez
Ilustraciones: David Conway
ISBN: 978-980-12-5783-7
DL: lf25220129001915
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2012)
-
Original en Inglés:
SHINOBI SOLDIERS II
Antony Cummins
ISBN: 978-160-48-1810-9
Wordclay (2010)

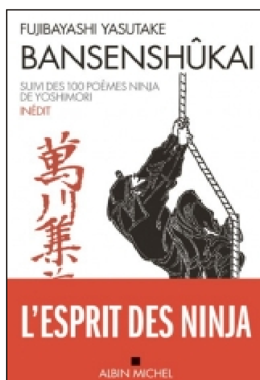
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN FRANCÉS



LE NINJUTSU
UNE DISCIPLINE À DÉMYSTIFIER
Guillaume Lemagnen
ISBN: 978-295-47-4260-1
Lulu (2014)

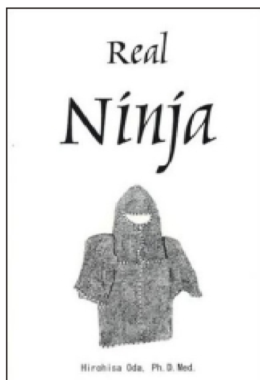


SHONINKI
L'AUTHENTIQUE MANUEL DES NINJA
Natori Masazumi
Traducción: Axel Mazuer y Bernard Bordas
ISBN: 978-222-61-8313-2
Albin Michel (2009)

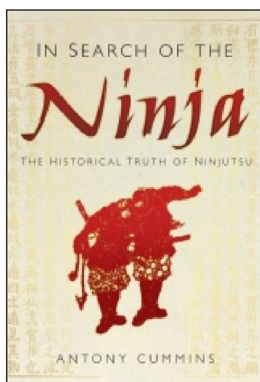


BANSENSHUKAI
SUIVI DES 100 POÈMES NINJA
DE YOSHIMORI
Fujibayashi Yasutake e Ise Saburo Yoshimori
Traducción: Axel Mazuer
ISBN: 978-222-62-4659-2
Albin Michel (2013)

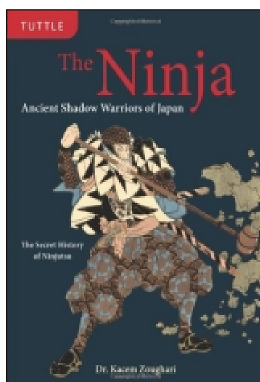
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



REAL NINJA
THE AMAZING TRUTH
ABOUT JAPAN'S MASTERS OF ESPIONAGE
Hirohisa Oda
Ilustraciones: Hirohisa Oda
ISBN: 978-097-24-0951-3
Ninja Publishing (2002)

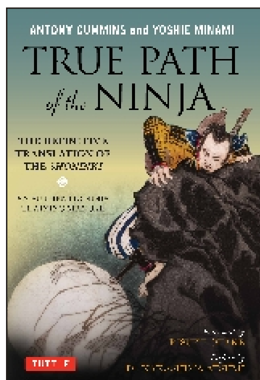


IN THE SEACH OF THE NINJA
THE HISTORICAL TRUTH OF NINJUTSU
Antony Cummins
ISBN: 978-075-24-8093-0
The History Press (2012)

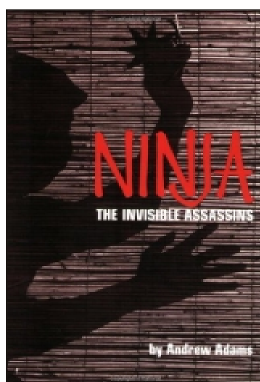


THE NINJA
ANCIENT SHADOW WARRIORS OF JAPAN
Kacem Zoughari
ISBN: 978-080-48-3927-3
Tuttle Publishing (2010)

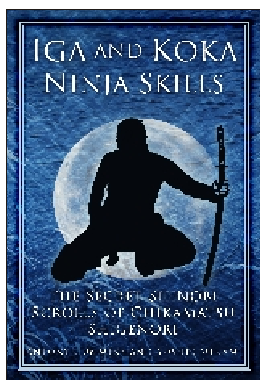
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



TRUE PATH OF THE NINJA
THE DEFINITIVE TRANSLATION
OF THE SHONINKI
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-980-12-5783-7
Tuttle Publishing (2011)

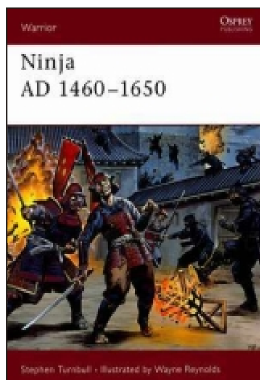


NINJA
THE INVISIBLE ASSASSINS
Andrew Adams
ISBN: 978-089-75-0030-2
Black Belt Communications (1970)

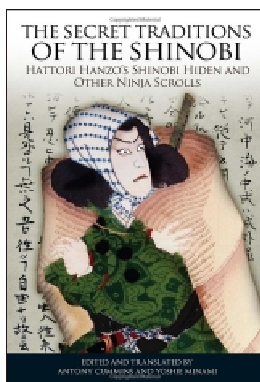


IGA AND KOGA NINJA SKILLS
THE SECRET SHINOBI SCROLLS
OF CHIKAMATSU SHIGENORI
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-075-24-9362-6
The History Press (2013)

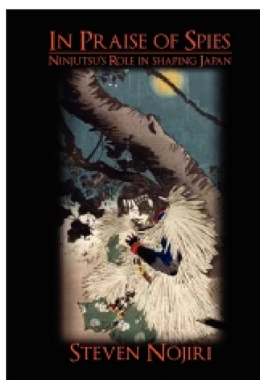
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



NINJA
AD 1460-1650
Stephen Turnbull
ISBN: 978-184-17-6525-9
Osprey Publishing (2003)

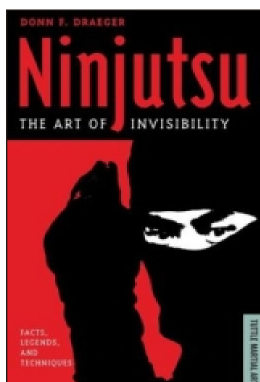


THE SECRET TRATIDIONS
OF THE SHINOBI
HATTORI HANZO'S SHINOBI HIDEN
AND OTHER NINJA SCROLLS
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-158-39-4435-6
Blue Snake Books (2012)

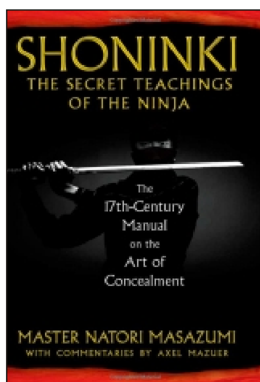


IN PRAISE OF SPIES
NINJUTSU'S ROLE IN SHAPING JAPAN
Steven Nojiri
ISBN: 978-147-01-1948-5
CreateSpace (2012)

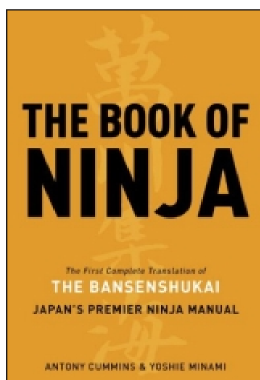
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



NINJUTSU
THE ART OF INVISIBLITY
Donn F. Draeger
ISBN: 978-080-48-3937-2
Tuttle Publishing (2009)

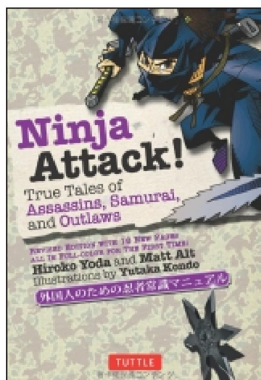


SHONINKI
THE SECRET TEACHINGS OF THE NINJA
Natori Masazumi
Traducción: Jon E Graham
ISBN: 978-159-47-7343-3
Destiny Books (2010)

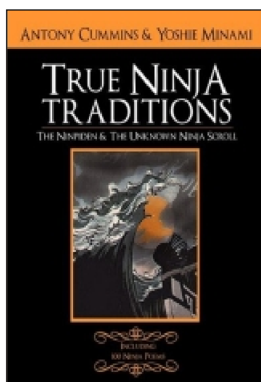


THE BOOK OF NINJA
JAPAN'S PREMIER NINJA MANUAL
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-178-02-8493-4
Watkins Publishing (2013)

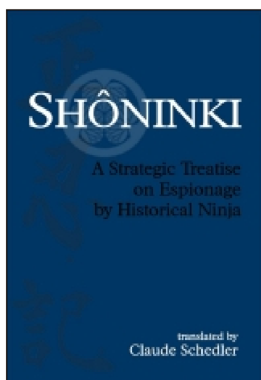
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



NINJA ATTACK!
TRUE TALES OF ASSASSINS,
SAMURAI AND OUTLAUS
Hiroko Yoda y Matt Alt
Ilustraciones: Yutaka Kondo
ISBN: 978-480-53-1218-6
Tuttle Publishing (2012)

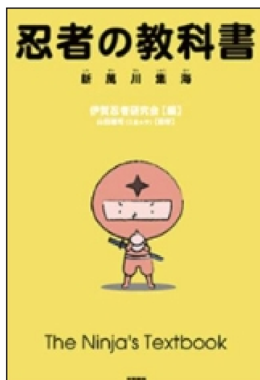


TRUE NINJA TRATIDIONS
THE NINPIDEN
& THE UNKNOWN NINJA SCROLL
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-160-48-1830-7
Wordclay (2011)

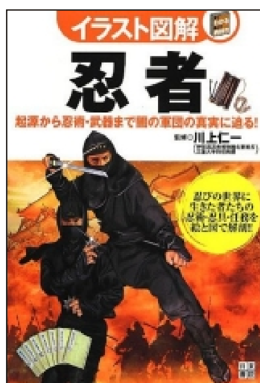


SHONINKI
A STRATEGIC TREATISE OF ESPIONAGE
BY HISTORICAL NINJUTSU
Natori Masazumi
Traducción: Claude Schelder
ISBN: 978-384-23-0706-3
Books On Demand (2010)

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN JAPONÉS



SHIN MANSENSHUKAI
THE NINJA'S TEXTBOOK
Hiroshi Ikeda
ISBN: 978-430-57-0724-6
Kasama Shoin (2014)

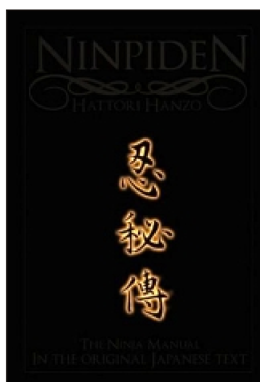


NINJA
IRASUTO ZUKAI
Jinichi Kawakami
ISBN: 978-452-80-1936-2
Nitto Shoin (2012)

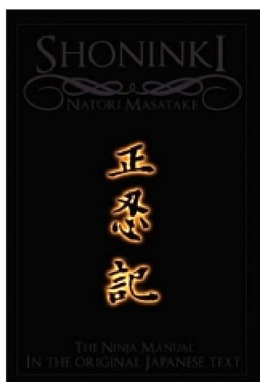


SUSETSU NINJA TO NINJUTSU
NINKI - OGI - HIDENSHU
Rekishi Gunzo Shirizu
ISBN: 978-405-60-4814-8
Gakken Maketingu (2007)

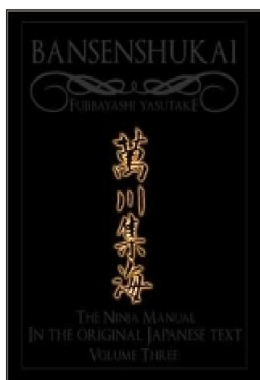
TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN JAPONÉS



NINPIDEN
THE NINJA MANUAL
IN THE ORIGINAL JAPANESE TEXT
Hattori Hanzo
ISBN: 978-160-48-1840-6
Wordclay (2011)



SHONINKI
THE NINJA MANUAL
IN THE ORIGINAL JAPANESE TEXT
Natori Masatake
ISBN: 978-160-48-1821-5
Wordclay (2010)



BANSENSHUKAI
THE NINJA MANUAL
IN THE ORIGINAL JAPANESE TEXT
Fujibayashi Yasutake
Edición de 3 volúmenes:
1.- ISBN: 978-149-27-3424-6
2.- ISBN: 978-149-27-3452-9
3.- ISBN: 978-149-27-3456-7
CreateSpace (2013)

SAKURA SCROLLS

Reproducciones fieles
de textos históricos japoneses.
Densho y Makimono.



La más alta calidad a precios accesibles.

— Shoninki,
— Bansenshukai (versiones: Ohara y Archivo Nacional),
— Ninpiden (Shinobi Hiden),
— Densho de Gungaku de la familia Ban,
— Heiho Hidensho,
— Takamatsuden,
— Fujita Seiko,
...y mucho más.



Ninguna biblioteca o dojo que se precie de sus conocimientos sobre ninjutsu puede prescindir de poseer los manuscritos clásicos en su forma original.

www.SakuraScrolls.com

facebook.com/SacuraScrolls

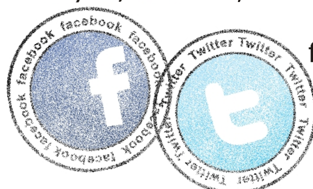


ALERTA: Aunque antiguo y esencialmente obsoleto, el *ninjutsu* es un arte militar que podría discrepar con ciertas leyes en determinados países; por ello es menester aclarar que **los contenidos que difunde *Ninjutsu Kento* son de índole histórico y por tanto, únicamente de interés académico**; por cuanto **cualquier uso aparte** que pudiera hacerse basado en esta información **queda exclusivamente bajo la responsabilidad del usuario** puesto a que de ninguna manera se está promoviendo la perpetración de delitos; al contrario: **se promueve el enriquecimiento intelectual a través de la investigación, la evaluación y el debate**. Ninguna ley prohíbe la adquisición de conocimientos o el desarrollo personal, mas regulan las funciones de cada ciudadano según las convenciones sociales; por ello **se insta al lector a hacer uso adecuado de los contenidos adquiridos por esta fuente** a fin de contribuir con el proceso de formación cultural al que todos tienen derecho puesto a que **esta actividad**, que es positiva por beneficiosa, **nunca irá en perjuicio de particularidad alguna**. Cualquier interpretación que pudiera hacerse sobre la misma es por sí misma sólo una interpretación.

COLABORACIONES SERÁN BIENVENIDAS...
...y publicadas previa evaluación.

Envíen calidad.

Material inédito de diversa índole, como: traducciones, ensayos, análisis, informes, ilustraciones, etc.



facebook.com/NinjutsuKento
twitter.com/NinjutsuKento



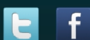
NINJUTSU KENTŌ

Estudios sobre Ninjutsu

Distribuido por:



Koten Ninjutsu Kenkyū Bumon



Traducción, Edición, Diseño, Diagramación y Montaje: Iván Soltero-Álvarez